

## השימוש המיועד

עמדת הטעינה Wallbox eMH1 מיועדת לטעינת רכב חשמלי לפי תקן IEC 61851-1 מצב 3, והיא זמינה במגוון גרסאות עם יכולות טעינה שונות, וכוללת כבל טעינה קבוע עם מחבר טעינה מסוג 2 או שקע טעינה משולב מסוג 2 לחיבור מגוון כבלי טעינה זמינים בנפרד.

## התקנה והפעלה

מסמך זה מתאר את יסודות הפעלת ה-Wallbox eMH1.

בטרם ניתן יהיה להשתמש ב-Wallbox eMH1, יש לדאוג להתקנתה והפעלתה על-ידי קבלן חשמל מוסמך: ההתקנה מתוארת במדריך התקנה נפרד, הזמין בפורמט דיגיטלי (PDF) מאתר [www.ablmobility.de](http://www.ablmobility.de) (ראו גם "מידע טכני נוסף" בעמוד 26).

קבלן חשמל מומחה	משתמש	מדריך הפעלה (מסמך זה)
✓	✓	מידע טכני נוסף
✓	✓	<ul style="list-style-type: none"> <li>גיליונות דנתונים</li> <li>מדריך התקנה</li> </ul>
✓	✗	

## מידע בטיחותי



זרמים חשמליים מסוכנים

הפרה או אי-הקפדה לפעול עפ"י מידע הבטיחות הכלול במדריך זה עלולה להוביל להתחשמלות, שריפה/דליקה, פציעה/חבלה חמורה ו/או מוות.

- יש לקרוא את כל מידע הבטיחות בעיון.
- יש להקפיד ולפעול תמיד לפי כל הודעות הבטיחות שבמדריך זה!
- יש לשים לב להערות הבאות:
- יש לקרוא מדריך זה בעיון.
- יש לשים לב לכל האזהרות ולפעול בהתאם לכל ההוראות שבמדריך זה.
- יש לשמור מדריך זה במקום בטוח שבו ניתן לגשת אליו בכל עת: תוכנו של מדריך זה, והודעות הבטיחות בפרט, חייבים להיות זמינים לכל המשתמשים במוצר.
- יש להשתמש רק באביזרים המיועדים ספציפית למוצר זה ואלה נמכרים על-ידי ABL.
- אין להתקין מכשיר זה בקרבת מים זורמים, סילוני מים או אזורים הנתונים להצפות.
- אסור להתקין את המוצר באזורים שבהן שורר אוויר נפיץ (אזורי EX).
- התקנה חשמלית תתבצע בהתאם לתקנות המקומיות על-ידי חשמלאי מוסמך, אשר על בסיס הכשרתו וניסיונו כמומחה, כמו גם הכרת התקנות הרלוונטיות, מסוגל להעריך ולבצע את שלבי העבודה המתוארים במדריך זה ולזהות סכנות פוטנציאליות.

## הערה

### החובה ליידיע

יש לשים לב לכך חברות חשמל, ספקי אנרגיה או תקנות לאומיות עשויים לחייב הודעה או אישור להתקנתה או הפעלתה של עמדת טעינה.

- יש לוודא שהמתח והזרם הנקובים של המוצר תואמים לפרמטרים של רשת החשמל המקומית באזורכם וכי אין חריגה מהספק היציאה הנקוב במהלך הפעולה.
- יש להפעיל את המוצר רק לאחר קבלת אישור סופי של קבלן חשמל מוסמך.
- במקרה של תקלות התקנה, או תקלות שניתן לייחס להתקנה לקינה, יש לפנות תמיד תחילה לקבלן שביצע את ההתקנה.
- אין בשום אופן לכסות את המוצר במדבקות או חפצים או חומרים אחרים.
- אין להניח נוזלים או כלים המכילים נוזלים על המוצר.
- שימו לב שהפעלת משדר רדיו בסביבה הקרובה (>20 ס"מ) של המוצר עלולה להוביל לתקלות.
- מוצר זה אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) עם יכולות פיזיות, חושיות או נפשיות מוגבלות או חוסר ניסיון /או ידע, אלא אם הם בפיקוח של אדם האחראי לבטיחותם או שהם קיבלו הוראות כיצד להשתמש במוצר.
- יש להשגיח על ילדים כדי שלא ישחקו עם המוצר.
- אין לבצע שינויים במוצר בשום פנים ואופן. כל הפרה של הוראה זו מהווה סיכון בטיחותי, מפרה באופן יסודי את תנאי האחריות ועלולה לבטל את האחריות באופן מדי.
- תקלות המשפיעות על בטיחותם של בני אדם, מכשירים חשמליים מחוברים או המכשיר עצמו חייבות להיפתר על ידי קבלן חשמל מוסמך.
- אם תתרחש אחת מהתקלות הבאות, יש לפנות לחשמלאי:
  - מארז המוצר ניזוק באופן מכני, או שמכסה המארז הוסר או שלא ניתן עוד לסגור אותו.
  - המוצר אינו פועל כראוי.
  - שקע הטעינה, כבל הטעינה הקבוע או מצמד הטעינה שלו פגומים באופן ברור או אינם פועלים עוד כראוי.

### מידע משתמש

- תקנות הבטיחות המקומיות בנוגע להפעלת מכשירים חשמליים במדינה שבה הנכם מפעילים את המוצר חלות תמיד.
- לניתוק המוצר לחלוטין מרשת החשמל, יש להפסיק את אספקת החשמל באמצעות מתגי הבטיחות במעלה הזרם והתקני הגנת זרם במערכת חלוקת החשמל הביתית.
- יש להקפיד ולוודא כי כבל הטעינה אינו נמתח פיזית כלל.
- יש לוודא שהמוצר תמיד סגור ונעול בעת השימוש.
- יש לוודא שכבל הטעינה אינו נדרס על ידי צמיגי רכב נוסע וכי אין מעקמים, מכופפים או צובטים אותו לעולם. יש להקפיד תמיד לטפל בתקעי טעינה, במחברים ובשקעים בזהירות מיוחדת.

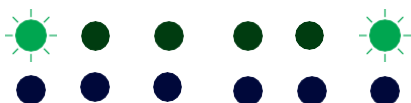
- בשום פנים ואופן אין לבצע שינויים במארז או בחיווט הפנימי של המכשיר: כל התעלמות מהוראה זו מפרה באופן יסודי את הוראות האחריות ותגרור לאלתר את ביטול האחריות.
- אך ורק קבלן חשמל מוסמך מורשה מטעם ABL רשאי לבצע תיקונים במוצר.

## הליך הטעינה

יש לפעול באופן הבא להטענת רכב חשמלי באמצעות Wallbox eMH1:

1 יש להחנות את הרכב החשמלי כך שמחבר כבל הטעינה יוכל להתחבר בקלות לשקע הטעינה שברכב מבלי למתוח את הכבל.

1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1



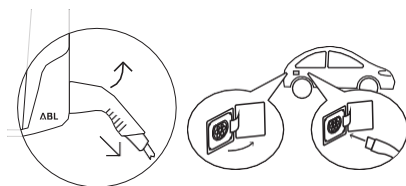
2 בדוק את נוריות החיווי בעמדת wallbox:

- כאשר ה-wallbox מוכנה לפעולה, הנורית הירוקה תהבהב כל 5 שניות, בעוד שהנורית הכחולה תהיה כבויה.

3 הכן את כבל הטעינה של עמדת ה-wallbox ושקע הטעינה שברכב.

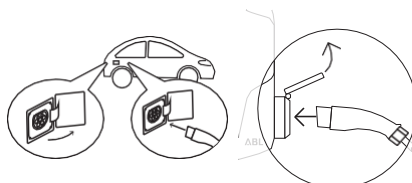
### עמדת Wallbox עם כבל טעינה

- הרם מעט את מחבר הטעינה ומשוך אותו כלפי מטה מתא האחסון שלו. פתח את שקע הטעינה ברכב וחבר את מחבר הטעינה.



### עמדת Wallbox עם שקע טעינה

- פתח את שקע הטעינה ברכב וחבר את מחבר הטעינה. לאחר מכן, פתח את מכסה שקע הטעינה בעמדת Wallbox וחבר את מחבר הטעינה.



1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1 שנייה 1



4 בדוק את נוריות החיווי בעמדת wallbox:

- אם ה-wallbox ממתין לאישור הטעינה על ידי הרכב החשמלי, הנורית הירוקה דולקת בעוד שהנורית הכחולה כבויה.

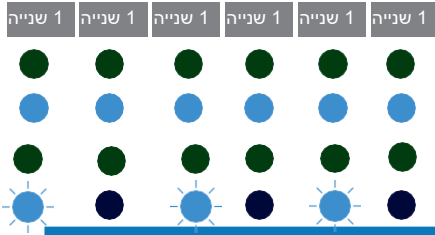
## הערה



תחילת הטעינה

הרכב קובע מתי מתחילה הטעינה:

- על הרכב לבקש את התחלת הליך הטעינה.

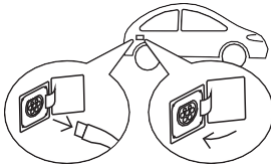


### 5 בדוק את נוריות החיווי בעמדת wallbox:

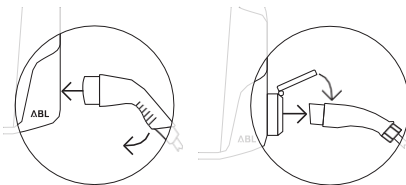
- בזמן שהטעינה פעילה, הנורית הכחולה תידלק ברציפות והנורית הירוקה תהיה כבויה.
- עם השלמת הטעינה או הפסקתה, הנורית הכחולה תהבהב כל 2 שניות בעוד שהנורית הירוקה תהיה כבויה.

## הערה !

השלמת הטעינה  
הרכב קובע מתי מסתיימת הטעינה.  
הרכב יכול להשהות את הטעינה.  
הטעינה מופסקת אוטומטית על ידי הרכב בסיומה.



### 6 נתק את מחבר הטעינה משקע הטעינה שברכב החשמלי וסגור אותו.



### 7 אחסן את כבל הטעינה כל שיהיה מוכן לטעינה הבא.

- עמדת Wallbox עם כבל טעינה החלף את מחבר הטעינה בתא האחסון שלו.
- עמדת Wallbox עם שקע טעינה נתק את מחבר הטעינה משקע הטעינה ואחסן את כבל הטעינה: מכסה שקע הטעינה נסגר אוטומטית.

## פתרון שגיאות

עלולות להתרחש שגיאות במהלך פעולת ה-Wallbox.

### תיאור

הרכב החשמלי אינו מזוהה.

סיבה והצעה לפתרון

- כבל הטעינה אינו מחובר כהלכה.
- הסר את מחבר הטעינה משקע הטעינה שברכב וחבר אותו בחזרה.
- עבור עמדות טעינה Wallbox עם שקע טעינה: הסר גם את מחבר הטעינה משקע הטעינה שבעמדת Wallbox וחבר אותו בחזרה.
- בדוק את כבל הטעינה לאיתור נזק והחלף אותו במידת הצורך.

### תיאור

נוריות החיווי בעמדת wallbox מהבהבות ברצף מהיר (מספר פעמים בשנייה). סיבה והצעה לפתרון

- עמדת wallbox זיהתה שגיאה המונעת או מגבילה את פעולות הטעינה. הנורית מהבהבת לסירוגין עד שפתרון השגיאה.
  - כבה את אספקת החשמל של עמדת Wallbox ולאחר מכן הפעל שוב.
  - אם השגיאה נמשכת, יש ליצור קשר עם קבלן חשמל מוסמך לפתרון השגיאה.
  - אם יש צורך בהחלפתה של עמדת wallbox, יש לפנות למשווק שממנו רכשת את עמדת wallbox.

### תיאור

שתי נוריות החיווי ב-Wallbox דולקות ברציפות. סיבה והצעה לפתרון

- עמדת Wallbox eMH1 הושבתה ולא ניתן להתחיל בטעינה.
  - יש ליצור קשר עם קבלן חשמל מוסמך לבדיקת עמדת wallbox.
  - אם יש צורך בהחלפתה של עמדת wallbox, יש לפנות למשווק שממנו רכשת את עמדת wallbox.

### הערה



הפעלת עמדת wallbox על לוחית ההרכבה עם מתג מפתח (1W0001) אם עמדת Wallbox eMH1 מופעלת על לוחית ההרכבה 1W0001 הזמינה בנפרד, שתי הנוריות דולקות ברציפות מציינות שהטעינה עדיין לא אושרה באמצעות מתג המפתח (מצב מתג 0). סובב את מתג המפתח למצב 1 לאישור הטעינה. חוזר את מתג המפתח למצב 0 רק לאחר השלמת הטעינה. אחרת הטעינה תופסק מיד.

### תיאור

נוריות החיווי בעמדת Wallbox אינן פועלות. סיבה והצעה לפתרון

- עמדת Wallbox אינה מחוברת לרשת החשמל.
  - בדוק את ממסר הפחת RCCB (פנימי או במעלה הזרם ברשת חלוקת החשמל הביתית שלכם) והפעל אותו שוב במידת הצורך.
  - בדוק את מפסק החשמל במעלה הזרם בחלוקת החשמל הביתית שלך והפעל אותו שוב במידת הצורך.
  - בקש מקבלן חשמל מוסמך לבדוק את כבל אספקת החשמל ולדאוג לתיקונו/החלפתו במידת הצורך.
- עמדת wallbox פגומה.
  - יש ליצור קשר עם קבלן חשמל מוסמך לפתרון השגיאה.
  - אם יש צורך להחליף את עמדת טעינה wallbox שרכשת, יש לפנות למשווק שממנו רכשת את עמדת הטעינה wallbox.

## בדיקת RCCB

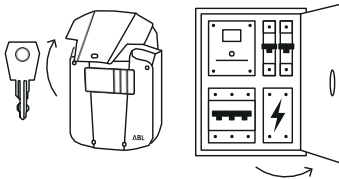
להבטחת המשך פעולתה הבטוחה של עמדת טעינה wallbox, יש לבדוק את תפקוד ה-RCCB (ממסר הפחת) באופן שוטף בהתאם לתקנות החלות המקומיות (לדוגמה, כל 6 חודשים בגרמניה): לצורך כך, ל-RCCB יש כפתור לחיצה שבאמצעותו ניתן להפעיל את פונקציית הבדיקה.

### הערה



- עמדת טעינה Wallbox eMH1 זמינה עם או ללא ממסר פחת RCCB משולב.
- אם לעמדת Wallbox eMH1 שלכם אין ממסר פחת RCCB משולב, נדרש ממסר כזה במעלה הזרם ברשת אספקת החשמל הביתית שלכם.

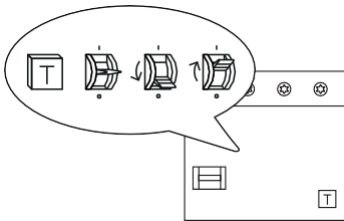
יש לפעול כדלקמן לבדיקת ממסר הפחת RCCB:



1 פתח מכסה של ה-Wallbox באמצעות המפתח המצורף וסובב כלפי מעלה.

### • עמדות טעינה Wallbox ללא ממסר פחת RCCB משולב:

יש להתקין את ה-RCCB במעלה הזרם ברשת חלוקת החשמל הביתית: פתח את תיבת חלוקת החשמל הביתית.

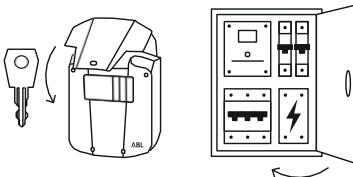


2 אתר ולחץ על הלחצן שבו חרוט האות האנגלית T או מסומן ב-Test (בדיקה).

- ממסר הפחת RCCB אמור כעת להישמט ולהזיז את ידית הציר שלו למצב המרכזי (החיבור לרשת החשמל מופסק).

3 כעת הפוך את ידית הציר תחילה למצב 0 ולאחר מכן חזרה למצב I.

4 סגור את מכסה ה-Wallbox ו/או קופסת חלוקת החשמל הביתית.



### סכנה



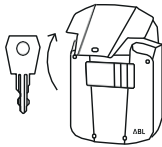
זרמים חשמליים מסוכנים במקרה של תקלה בממסר הפחת RCCB במהלך הבדיקה, אין להמשיך להפעיל את עמדת wallbox בשום פנים ואופן!

- צור קשר עם קבלן חשמל מוסמך לפתרון התקלה.

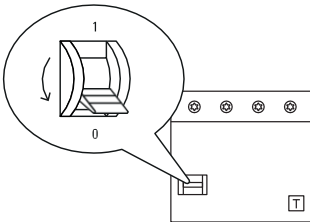
## הוצאת ה-eMH1 Wallbox מכלל פעולה

במקרה של תקלות חמורות או נזק למכשיר, חובה להוציא את ה-eMH1 Wallbox מכלל פעולה. לשם כך, פעל באופן הבא:

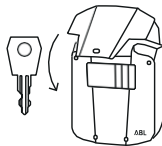
עמדות eMH1 Wallbox עם ממסר פחת RCCB משולב בלבד:



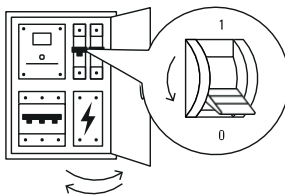
- 1 פתח את המכסה בעמדת Wallbox באמצעות המפתח המצורף והבא אותו כלפי מעלה.



- 2 הבא את ידית הציר של ממסר הפחת ה-RCSCB הפנימי למצב 0.



- 3 סגור ונעל את מכסה בעמדת Wallbox.



כל עמדות eMH1 Wallbox:

- 4 פתח את ארון החשמל בביטחון ונתק את כבל אספקת החשמל מרשת החשמל.
- עמדות טעינה Wallbox ללא ממסר פחת RCCB משולב:  
בנוסף, סובב את ידית הציר של ממסר פחת RCCB למצב 0.
  - סגור את ארון החשמל הביתי.

עמדת eMH1 Wallbox אינה מחוברת יותר לרשת החשמל וניתן להסירה באמצעות קבלן חשמל מוסמך במידת הצורך.



זרמים חשמליים מסוכנים

טרם פירוקה של עמדת wallbox, חובה למדוד תמיד את המתח בין הפאזות לבין המוליך הניטרלי של כבל אספקת החשמל.

## תחזוקה

למעט בדיקת ממסר הפחת RCCB המשולב או במעלה הזרם, עמדת wallbox למעשה אינה זקוקה לתחזוקה. עם זאת, אנו עדיין ממליצים לנקות את עמדת wallbox באופן קבוע ושוטף ולבדוק את תפקוד ממשקי הטעינה שלה:

- יש להשתמש רק במטלית יבשה לניקוי עמדת Wallbox. אין להשתמש בחומרי ניקוי אגרסיביים, בשעווה או בחומרים ממיסים (כגון נוזל ניקוי או מדלל צבע) מכיוון שהם עלולים לעמעם את תצוגות עמדת wallbox.
- בשום פנים ואופן אין לנקות את עמדת wallbox עם חומר ניקוי בלחץ או מכשיר דומה.
- בדוק את כבל הטעינה הקבוע או את שקע הטעינה של עמדת Wallbox באופן שוטף לאיתור סימני נזק.

## מידע טכני נוסף

מידע טכני נוסף נדרש להתקנת עמדת wallbox ולפתרון שגיאות במהלך הפעולה, ומידע זה נמסר יחד עם הנתונים הטכניים של כל גרסאות הדגמים במדריך ההתקנה הנפרד לקבלני חשמל מוסמכים. בנוסף, הנתונים הטכניים של עמדת wallbox נאספים בדפי נתונים ספציפיים למוצר. ניתן להוריד מסמכים אלה מאתר ABL באמצעות הקישור הבא:

<https://www.ablmobility.de/de/service/downloads.php>



## הערה



הצגת המידע הנוסף במחשב, טאבלט או סמארטפון מידע טכני נוסף זמין בקבצים בפורמט PDF.

- להצגת קובצי PDF, נחוצה תוכנת Adobe Acrobat Reader החינמית או תוכנה מקבילה.

ניתן למצוא מידע נוסף על מגוון המוצרים שלנו, כמו גם על רכיבי עזר ואביזרים הזמינים בנפרד באתר האינטרנט שלנו בכתובת [www.ablmobility.de](http://www.ablmobility.de). בקרו באתר:

<https://www.ablmobility.de>

